

天主教 El Cerrito 華人團體

聖若翰洗者堂



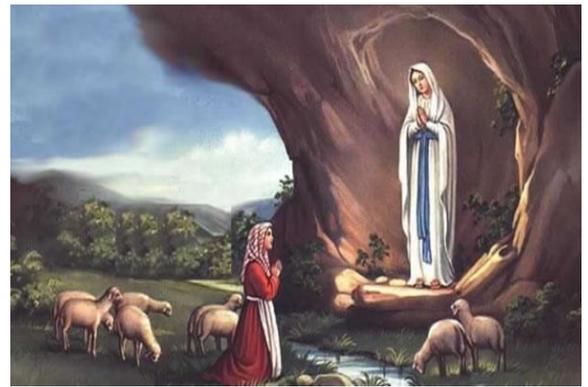
St. John the Baptist Catholic Church
11150 San Pablo Ave. El Cerrito, CA 94530
www.cccsjb.org



2013 年 2 月份堂區通訊 第 56 期

- ❖ 神長： 陳峰神父
 滿而溢神父
 鍾子月神父
- ❖ 中文彌撒：每月第二、第四主日下午 2:00 p.m.
 （彌撒後安排有團體聚餐活動）。
- ❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請
 與夏露露姐妹聯繫。
- ❖ 和好聖事：每月第二、四主日下午 3:00 p.m.。
- ❖ 聖經研習：
 每月第二及第四主日下午 1:00 p.m.，於堂區會
 議室。每月第二週六下午 4:00 p.m.，於 Berkeley
 Holy Spirit Parish-Newman Hall（2700 Dwight Way,
 Berkeley, CA 94704，5:00 p.m. 參加彌撒）。
- ❖ 教理研習：
 2012 年十月開始至 2013 年二月底結止。
 每月第二及四主日下午 1:00 p.m.，於堂區會議
 室。
- ❖ 奉獻支票抬頭請寫：
 Oakland Chinese Pastoral Center
- ❖ 聯絡人：
 Anna Hu 胡清茵姊妹
 (510) 517-2017, annahu7@gmail.com

常年期第五主日（丙年）



教會重要節日或慶典：

- * 2/11/13 露德聖母(節日)
- * 2/13/13 聖灰主日
- * 聖若翰洗者堂在當日有兩台英文
 彌撒。
 早上八點和晚上七點半，彌撒結
 束之後會有領聖灰；
 當天應守大小齋。四旬期正式開
 始，逢星期五；(2/15、2/22、3/1
 、3/8、3/15、3/22)守小齋。
 3/29 守大小齋(救主受難日 Good
 Friday)

召選首批門徒 福音：路五 1-11

1 有一次，耶穌站在革乃撒勒湖邊，群眾擁到他前要聽天主的道理。2 他看見兩隻船在湖邊停著，漁夫下了船正在洗網。3 他上了其中一隻屬於西滿的船，請他把船稍微划開，離開陸地；耶穌就坐下，從船上教訓群眾。

。4 一講完了，就對西滿說：「划到深處去，撒你們的網捕魚罷！」5 西滿回答說：「老師，我們已整夜勞苦，毫無所獲；但我要遵照你的話撒網。」6 他們照樣辦了，網了許多魚，網險些破裂了。7 他們遂招呼別隻船上的同伴來協助他們。他們來到，裝滿了兩隻船，以致船也幾乎下沉。

8 西滿伯多祿一見這事，就跪伏在耶穌膝前說：「主，請你離開我！因為我是個罪人。」9 西滿和同他一起的人，因了他們所捕的魚，都驚駭起來；10 他的夥伴，即載伯德的兒子雅各伯和若望，也一樣驚駭。耶穌對西滿說：「不要害怕！從今以後，你要做捕人的漁夫！」11 他們把船划到岸邊，就捨棄一切，跟隨了他。



經文脈絡

這個主日福音選自路五 1-11，是路加福音中一個新的大段落（五 1-六 16）的開始，敘述耶穌召選伯多祿和其他門徒的故事。四部福音都有關於耶穌召叫門徒的記載，根據馬爾谷福音耶穌公開生活的第一個行動就是招收門徒（谷一 16-20）；路加福音提供一個不同的敘述：耶穌召選門徒的行動並不是在他公開生活的開始，而是在已經生活了一段時間之後。就常情而言可以輕易地推斷，路加的敘述大概比較符合歷史的真實情況。

群眾渴望聆聽聖言

故事發生在革乃撒勒湖，也就是加里肋亞湖邊。當時，耶穌在湖邊站著，群眾們擁到他跟前，要聽「天主的道理」。思高聖經所翻譯的「天主的道理」，原文就是「天主的話」，這是路加在他的雙重作品中一福音和宗徒大事錄一常常使用的語句，表達耶穌的宣講內容，同時也是初期教會宣講的核心概念。基督徒的宣講基礎來自於耶穌的宣講，而其最深的根源則來自天主（參閱：得前二 13）。

耶穌的「老朋友」

耶穌「看見兩隻船在湖邊停著，漁夫下了船正在洗網。」耶穌登上屬於西滿的船上，對於按著順序閱讀福音的讀者而言，應該已經認識西滿，因為他在此之前已經出現（路四 38）；耶穌的行動也顯示他們應該彼此熟識。耶穌上了他的船後就坐下，向群眾們宣講天主的話，傳報天國的喜訊（參閱：路四 43）。這段記載一方面表達當時的實際需要，耶穌為了宣講方便，必須和群眾保持一段距離，最好的方式就是能夠由在湖中的船上，向岸上的群眾講話；但另一方面這個敘述也同時預先為下面的敘述埋下了伏筆。

捕魚奇蹟

耶穌結束宣講後轉向西滿，對他說：「划到深處去，撒你們的網捕魚罷！」西滿代表在

場的漁夫回答耶穌：「老師，我們已整夜勞苦，毫無所獲。」這說明他們已經在最適合捕魚的時間努力工作了，但卻沒有任何成果。雖然如此，西滿卻同時表達出他對耶穌特別的信賴，而對祂說：「我要遵照你的話撒網。」西滿和同伴們遂按著耶穌的話撒了網，結果和他們之前的努力大不相同，他們得到難以置信的豐收，甚至漁網也險些破裂，以致於必須招呼另一隻船上的同伴來協助收網。他們網到的漁獲竟裝滿了兩隻船，這當然是一個令人驚訝的奇蹟。



奇蹟的效果

雖然路加在六 14 才報導耶穌給西滿起名伯多祿，但是在這裡已經出現了西滿伯多祿，表達出他在後來宗徒團體中的特殊領導地位。這個事件令西滿伯多祿大為驚異，深深領悟到自己所經歷的是超越人性的天主性力量。因此他以朝拜神的姿態跪伏在耶穌前，對祂說：「主，請你離開我！因為我是個罪人。」伯多祿自稱為罪人，大概有兩個解釋的可能性：首先，這是一般性的自然反應，因為人面對神聖的時候，都會自然地感到自慚形愧（參閱：依六 5）；其次，這段經文可能已經預先隱射，伯多祿日後三次否定耶穌的行為（路二二 33-62）。

召叫門徒

不只是西滿，而是所有看見這個奇蹟的人都驚駭起來。路加一直到這裡才提出和西滿一起工作的伙伴是誰，他們是載伯德的兒子雅各伯和若望（比較：谷一 19），但是路加並沒有描寫他們對這個奇蹟有其他特別的反應。耶穌對西滿說：「不要害怕！從今以後你要做捕人的漁夫！」這是一個隱喻性的說法，表達他將要為耶穌而聚集群眾（參閱：耶十六 16）。雖然路加並沒有直接記載，耶穌召叫他們跟隨祂，卻報導西滿以及他的伙伴們都拋棄了家庭和一切，跟隨了耶穌，因此這的確是一個召叫的故事。

綜合反省

這段敘述結構緊湊而且表達生動，充滿了神學含意豐富的話語，例如：「天主的話」（第 1 節）、「我要遵照你的話」（5）、「西滿伯多祿」（8）、「不要害怕」（10）、「捕人的漁夫」（10）。這一切都說明，路加在這裡所描寫的是一個理想性的召叫故事，表達耶穌在一個「天主性顯現」的情境中召叫人跟隨他（參閱：依六 1-11；宗九）。透過這個敘述路加使他的第一個讀者—德教斐羅—和日後所有的讀者確信：雖然西滿伯多祿曾經犯有重罪，耶穌仍然特別召選他，賦予他重要的使命和職務，要求他和其他的人一起努力，將耶穌的教導繼續傳給人，為「天主的話」贏得更多的信眾以及跟隨者。不論是對西滿或其他任何人而言，為了達成這個使命有一個先決條件，就是聽從耶穌的召喚、捨棄一切，在絕對的信賴之中生活，接受並執行耶穌所派遣的使命與工作。

露德聖母

一八五八年自二月十一日到七月十六日。聖母在法國露德(Lourdes)十八次顯現于年方十四歲的伯爾納德。聖母身穿白衣，腰束藍帶，右手拿著寶石金鍊的念珠，腳上有紅色玫瑰花，光榮四射閃耀奪目。聖母面帶笑容，注視著正在念《玫瑰經》的伯爾納德。當她念“光榮歸於父”的時候，聖母也俯首誦念。在決定聖母無染原罪為信條的第四年，三月二十五日，聖母向伯爾納德表露了身份。在這次的顯現中，伯爾納德所留的印象最深。她手舞足蹈地敘述了聖母這次顯現的經過說：“聖母站在玫瑰花枝上，如在顯靈聖牌上站立的姿勢一樣；在我第三次問她的時候，她顯出很嚴肅的面孔，及謙遜的姿態，兩手合併胸前，舉首望天，然後又慢慢地伸開雙手俯視著我，以驚人的聲音說：“我是始孕無玷。”不久以後，在山洞附近，建了一座富麗堂皇的聖母大堂，在落成典禮的時候，教宗庇護第九世，派欽使給聖母像行加冕禮，並將露德大堂升為御座堂；教宗良第十三世下令在梵蒂岡的花園內，修一座露德山洞。露德成了全世界朝聖的聖地。在這一百年中，到露德朝聖的各國信友超過了三千五百萬人。聖母顯奇跡治癒的病者已有十萬多。



堂區佈告

- 2013年2月10日 St.John 農曆慶新年. 彌撒時間：中午 12:30 p.m. (華人彌撒將參與 St.John 農曆慶新年, 下午二時暫停一次)。
 - 2013年2月17日 Our Lady of the Rosary 華人四個團體, 慶新年。彌撒時間：下午3時。地點：703 C Street, Union City, CA 94587。
 - 2013年2月23日(六) CCCSJ 四旬期避靜。主題:信德. 神師: 林思川神父。時間: 9:00 AM ~ 5:00 PM. 費用: 10元 (含午餐)。地點: Sisters of Holy Family. (159 Washington Blvd., Fremont, CA 94539)。
 - 天主教中英對照舊約全書即將出版, 敬請踴躍訂購, 每本\$10.00。
 - 2012慕道班由10月開始至2013年2月底結止, 時間是第二主日和第四主日1:00p.m.。
 - 天主教教理《簡編》每本\$15.00, 請大家把握這個充實教理知識的機會!
 - 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
 - 一月份第二主日彌撒奉獻所得:\$175.00。
 - 一月份第四主日彌撒奉獻 \$161.00。
 - 一月份第四主日團體奉獻 \$ 94.00。
 - 主日彌撒奉獻如開支票, 抬頭請寫: Oakland Chinese Pastoral Center. 團體奉獻如開支票, 抬頭請寫: Lulu Hsia.
- 感謝大家的慷慨奉獻! 祝您們新年快樂! 身體健康、龍馬精神、天主保佑。